ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ

της 20ής Δεκεμβρίου 1996

που θεσπίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με κοινό πρόγραμμα για ανταλλαγές, εκπαίδευση και συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου («OISIN»)

(97/12/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο Κ.3 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο Κ.8 παράγραφος 2,

την πρωτοβουλία της Ιρλανδίας,

Υπενθυμίζοντας τις διατάξεις της δηλώσεως της Gomera σχετικά με την τρομοκρατία·

Υπενθυμίζοντας τα προβλεπόμενα στην έκθεση της ομάδας ειδικών για τα ναρκωτικά, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Μαδρίτης στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 1995·

Εκτιμώντας ότι τα κράτη μέλη θεωρούν τη συνεργασία μεταξύ των αρχών τους για την επιβολή του νόμου, όπως αυτή προβλέπεται από το άρθρο Κ.1 παράγραφοι 8 και 9 της συνθήκης, ως θέμα κοινού ενδιαφέροντος·

Εκτιμώντας ότι η ανάπτυξη προγράμματος για τη βελτίωση της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου ενδέχεται να συμβάλει στην αύξηση της αμοιβαίας γνώσης και κατανόησης των δικαιικών συστημάτων και των πρακτικών επιβολής του νόμου και στην άνοδο του επιπέδου της πείρας του προσωπικού που είναι αρμόδιο για την επιβολή του νόμου στα κράτη μέλη·

Εκτιμώντας ότι οι στόχοι αυτοί είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν καταλλήλως στο επίπεδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η υλοποίησή τους να χρηματοδοτηθεί από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

Εκτιμώντας ότι η παρούσα κοινή δράση δεν αντικαθιστά, ούτε επηρεάζει τους υφιστάμενους διακανονισμούς συνεργασίας των κρατών μελών·

Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ανάγκη να αναπτυχθεί η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των συνδεδεμένων με την Ένωση χωρών, των χωρών που λαμβάνουν μέρος στο διαρθρωμένο διάλογο και άλλων τρίτων χωρών·

Εκτιμώντας ότι η παρούσα κοινή δράση δεν αντικαθιστά ούτε επηρεάζει τις μορφές συνεργασίας που υφίστανται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και τρίτων χωρών,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Δημιουργία του προγράμματος

1. Θεσπίζεται πρόγραμμα για τη βελτίωση της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου, επονομαζόμενο «Oisin», για την περίοδο 1997-2000, προκειμένου να προωθηθεί η συνεργασία των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών και να δοθεί σ' αυτές τις αρχές η δυνατότητα μεγαλύτερης εποπτείας των μεθόδων εργασίας των ομολόγων τους στα άλλα κράτη μέλη και των εμποδίων που ίσως αντιμετωπίζουν.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας κοινής δράσης, ως «αρχές επιβολής του νόμου», νοούνται όλες οι κρατικές υπηρεσίες που υφίστανται στα κράτη μέλη και είναι υπεύθυνες, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για την πρόληψη, τη διαλεύκανση και την καταπολέμηση των εγκλημάτων.

3. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει τις ακόλουθες κατηγορίες δράσης:

— παροχή εκπαίδευσης (συμπεριλαμβανομένης της γλωσσικής εκπαίδευσης),

— ανταλλαγές προσωπικού και παροχή επιχειρησιακής εμπειρίας,

— έρευνα, επιχειρησιακές μελέτες σκοπιμότητας και αξιολόγηση,

— ανταλλαγή πληροφοριών.

Σ' αυτό το πλαίσιο, ενθαρρύνονται δράσεις οι οποίες προωθούν τη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων αρχών επιβολής του νόμου περισσοτέρων κρατών μελών.

4. Σε περίπτωση που υφίσταται ήδη εναλλακτικό πρόγραμμα δυνάμει του τιτλου VI της συνθήκης, στο οποίο να μπορεί να ενταχθεί μια συγκεκριμένη προτεινόμενη δράση, δεν παρέχεται χρηματοδότηση από το πρόγραμμα.

Άρθρο 2

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την υλοποίηση του προγράμματος, για την περίοδο 1996-1999, είναι 8 εκατομμύρια Ecu.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 3

Παροχή εκπαίδευσης

Στην εκπαίδευση, είναι δυνατόν να υπαχθούν σχέδια με τους ακόλουθους στόχους:

— εκπαίδευση στην ενεργό χρήση ξένης γλώσσας,

— γνώση της νομοθεσίας και των λειτουργικών διαδικασιών άλλων κρατών μελών, και ειδικότερα της εφαρμογής αυτής της νομοθεσίας και των λειτουργικών διαδικασιών σε επιχειρήσεις μεταξύ κρατών μελών,

— γνώση των επιχειρησιακών διαδικασιών των σχετικών με τη νομοθεσία που θεσπίζει η Ένωση σύμφωνα με τα άρθρα Κ.1 έως Κ.9 της συνθήκης,

— ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των προσώπων και των ιδρυμάτων των υπευθύνων για την εκπαίδευση των αρχών επιβολής του νόμου,

— ετοιμασία σπονδυλωτής διδασκαλίας για τα σχέδια εκπαίδευσης ή σεμιναρίων που διοργανώνονται ως τμήμα της εφαρμογής της παρούσας κοινής δράσης.

Άρθρο 4

Ανταλλαγές προσωπικού και παροχή επιχειρησιακής εμπειρίας

Στο σκέλος των ανταλλαγών αυτού του προγράμματος, είναι δυνατόν να υπαχθούν σχέδια με τους ακόλουθους στόχους:

— ανταλλαγή εργασιακής εμπειρίας περιορισμένης διάρκειας μεταξύ των επιχειρησιακών αρχών επιβολής του νόμου διαφόρων κρατών μελών,

— διοργάνωση επισκέψεων από αρχές επιβολής του νόμου οι οποίες έχουν δεξιότητες, γνώσεις ή εμπειρία σε ένα συγκεκριμένο επιχειρησιακό τομέα, ούτως ώστε να μεταβιβάσουν αυτή την εμπειρία στις αρχές επιβολής του νόμου άλλων κρατών μελών,

— διοργάνωση εκπαιδευτικών επισκέψεων από επιμέρους άτομα ή ομάδες αρχών επιβολής του νόμου στις αρχές επιβολής του νόμου άλλων κρατών μελών οι οποίες έχουν κάποια συγκεκριμένη δεξιότητα, γνώση ή εμπειρία, ούτως ώστε να αποκτήσουν και αυτές την εν λόγω εμπειρία.

Άρθρο 5

Έρευνα, επιχειρησιακές μελέτες και αξιολόγηση και επιχειρησιακά σχέδια

Στο εν λόγω άρθρο, είναι δυνατόν να υπαχθούν σχέδια με τους ακόλουθους στόχους:

— συνεδριάσεις για την εκτίμηση της αξίας των πρωτοβουλιών που έχουν αναληφθεί σύμφωνα με το πρόγραμμα,

— επιστημονική έρευνα θεμάτων που αφορούν την αστυνομική συνεργασία, την τελωνειακή συνεργασία, καθώς και τη συνεργασία μεταξύ αστυνομίας και τελωνείων και άλλων υπηρεσιών επιβολής του νόμου από οργανώσεις και ιδρύματα που ασχολούνται με τα θέματα που προβλέπονται στο άρθρο Κ.1 παράγραφοι 8 και 9 της συνθήκης,

— σχεδιασμός, παραγωγή και διάδοση του εκπαιδευτικού υλικού,

— διοργάνωση κοινών επιχειρησιακών σχεδίων, περιορισμένης διάρκειας, στα οποία συμμετέχουν οι αρχές επιβολής του νόμου.

Άρθρο 6

Ανταλλαγή πληροφοριών

Στα πλαίσια της ανταλλαγής πληροφοριών, είναι δυνατόν να υπαχθούν σχέδια με τους ακόλουθους στόχους:

— ανταλλαγή πληροφοριών για επιχειρησιακά θέματα κοινού ενδιαφέροντος για όλα τα κράτη μέλη,

— διοργάνωση διεπιστημονικών ημερίδων για επιχειρησιακές τεχνικές,

— διοργάνωση σεμιναρίων και διασκέψεων,

— ετοιμασία εμπιστευτικών οδηγών για επιχειρησιακούς τομείς όπου τα κράτη μέλη έχουν αποκτήσει ειδικές γνώσεις, ικανότητες, δεξιότητες ή εμπειρία,

— διοργάνωση ενημερωτικών συνόδων σχετικά με πιλοτικές επιχειρήσεις που διεξάγονται από κοινού,

— ανάλυση εκθέσεων και μετάδοση πληροφοριών σχετικά με πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί εντός του πλαισίου της παρούσας κοινής δράσης,

— διοργάνωση μεταδόσεως πληροφοριών, όπου αυτό είναι σκόπιμο, προς οργανισμούς που δεν έχουν αστυνομικό χαρακτήρα.

Άρθρο 7

1. Τα σχέδια που τυγχάνουν κοινοτικής χρηματοδότησης πρέπει να παρουσιάζουν κοινοτικό ενδιαφέρον και να συμμετέχουν σ' αυτά περισσότερα του ενός κράτη μέλη.

2. Μεταξύ των υπευθύνων για τα σχέδια μπορεί να συγκαταλέγονται δημόσια ή ιδιωτικά ιδρύματα, συμπεριλαμβανομένων, ειδικότερα, των ερευνητικών ινστιτούτων καθώς επίσης και των ιδρυμάτων που είναι υπεύθυνα για τη βασική κατάρτιση και εκείνων που είναι υπεύθυνα για τη συνεχή κατάρτιση.

3. Κατά τη διαδικασία επιλογής των προς χρηματοδότηση σχεδίων, λαμβάνονται υπόψη κυρίως τα εξής:

— η συμβατότητα των καλυπτομένων από τα σχέδια θεμάτων προς τις αναληφθείσες ή προγραμματιζόμενες στα πλαίσια των προγραμμάτων δράσης του Συμβουλίου εργασίες που εμπίπτουν στα πλαίσια της αστυνομικής και τελωνειακής συνεργασίας,

— η συμβολή στη χάραξη ή την εφαρμογή των μέσων που θεσπίστηκαν ή πρόκειται να θεσπιστούν δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης,

— η αμοιβαία συμπληρωματικότητα των διαφόρων σχεδίων μεταξύ τους,

— το φάσμα των αρχών επιβολής του νόμου που εμπεριέχουν,

— η ποιότητα της υπεύθυνης αρχής,

— η επιχειρησιακή και πρακτική φύση του σχεδίου,

— ο βαθμός προετοιμασίας των συμμετεχόντων,

— η δυνατότητα χρησιμοποίησης των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων για την περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου.

4. Στα σχέδια αυτά ενδεχομένως συνεργάζονται οι υπεύθυνοι στις αιτούσες χώρες, με σκοπό να τις εξοικειώσουν με τα επιτεύγματα της Ένωσης στον τομέα αυτό και να συμβάλουν στην προετοιμασία της προσχώρησής τους, ή σε άλλες τρίτες χώρες, εφόσον κάτι τέτοιο εξυπηρετεί τους σκοπούς των σχεδίων.

Άρθρο 8

Οι χρηματοδοτικές αποφάσεις καθώς και οι οικείες συμβάσεις προβλέπουν την παρακολούθηση και το δημοσιονομικό έλεγχο από την Επιτροπή, καθώς και λογιστικούς ελέγχους από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 9

1. Είναι επιλέξιμές όλες οι δαπάνες που καταλογίζονται άμεσα στην εφαρμογή του σχεδίου και οι οποίες έχουν αναληφθεί για ορισμένη, συμβατικώς καθορισθείσα, περίοδο.

2. Το ποσοστό χρηματοδοτικής ενίσχυσης από τον κοινοτικό προϋπολογισμό δεν πρέπει να υπερβαίνει το 80 % του κόστους του σχεδίου.

3. Τα έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας, τα έξοδα πληροφορικής και οι δαπάνες για το αναλώσιμο και μη αναλώσιμο υλικό δεν λαμβάνονται υπόψη, εκτός εάν είναι ουσιώδους σημασίας για την πραγματοποίηση του σχεδίου, και μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνο μέχρι του 50 % της επιδότησης ή του 80 % όταν η φύση του σχεδίου το καθιστά απαραίτητο.

4. Οι δαπάνες στεγάσεως και εξοπλισμού και οι μισθοί των υπαλλήλων του κράτους και των δημοσίων οργανισμών, είναι επιλέξιμες μόνον εάν αντιστοιχούν σε έργα και καθήκοντα τα οποία δεν συνδέονται με εθνικούς σκοπούς ή λειτουργίες, αλλά συνδέονται άμεσα με την εφαρμογή του σχεδίου.

Άρθρο 10

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση των δράσεων που προβλέπονται στην παρούσα κοινή δράση και θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή της, περιλαμβανομένων και των κριτηρίων για την επιλεξιμότητα των δαπανών.

2. Η Επιτροπή, επικουρούμενη από εμπειρογνώμονες των οικείων επαγγελματικών κύκλων, καταρτίζει κατ' έτος το ετήσιο πρόγραμμα εφαρμογής της παρούσας κοινής δράσης, όσον αφορά τις θεματικές προτεραιότητες και την κατανομή των διαθέσιμων πιστώσεων μεταξύ των τομέων δραστηριότητας.

3. Η Επιτροπή προβαίνει κατ' έτος σε αξιολόγηση των δράσεων που αναλήφθηκαν κατ' εφαρμογή του προγράμματος για το προηγούμενο έτος.

Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή αποτελούμενη από έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος και προεδρευόμενη από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή το σχέδιο του ετήσιου προγράμματος, συμπεριλαμβανομένης πρότασης για την κατανομή των διαθέσμων πιστώσεων ανά τομέα δραστηριότητας και προτάσεων για τους κανόνες εφαρμογής, καθώς και για την αξιολόγηση του σχεδίου. Η επιτροπή γνωμοδοτεί ομοφώνως εντός περιόδου δύο μηνών. Αυτή η περίοδος μπορεί να μειωθεί από τον πρόεδρο για λόγους επείγοντος. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Εάν εντός της ανωτέρω προθεσμίας δεν εκδοθεί ευνοϊκή γνώμη, η Επιτροπή, είτε αποσύρει την πρότασή της ή υποβάλλει πρόταση στο Συμβούλιο, το οποίο θα αποφασίσει ομόφωνα εντός δύο μηνών.

Άρθρο 12

1. Σχέδια, για τα οποία ζητείται χρηματοδότηση, υποβάλλονται προς εξέταση στην Επιτροπή εντός δύο μηνών από την έγκριση του ετήσιου προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

2. Η Επιτροπή εξετάζει τα σχέδια που της υποβλήθηκαν, επικουρούμενη από τους εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

3. Όταν η ζητούμενη χρηματοδότηση δεν υπερβαίνει τα 50 000 Ecu, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1. Η επιτροπή, αποφαινόμενη με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο K.4 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, γνωμοδοτεί σχετικά με το σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Η γνωμοδότηση καταχωρείται στα πρακτικά· περαιτέρω, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει πλήρως υπόψη τη γνωμοδότηση της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο την έλαβε υπόψη.

4. Όταν η ζητούμενη χρηματοδότηση υπερβαίνει τα 50 000 Ecu, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή του άρθρου 11 παράγραφος 1 κατάλογο των σχεδίων που της υποβλήθηκαν στα πλαίσια του ετήσιου προγράμματος. Η Επιτροπή ανακοινώνει τα σχέδια τα οποία επιλέγει και αιτιολογεί την επιλογή της. Η επιτροπή, αποφαινόμενη με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο Κ.4 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, γνωμοδοτεί σχετικά με τα διάφορα σχέδια εντός περιόδου δύο μηνών. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει. Εάν μέσα σ' αυτή την προθεσμία, η επιτροπή δεν γνωμοδοτήσει ευνοϊκά, τότε η Επιτροπή, είτε αποσύρει το σχετικό(-α) σχέδιο(-α) ή το (τα) υποβάλλει, με τη σχετική γνωμοδότηση της επιτροπής, στο Συμβούλιο, το οποίο, αποφαινόμενο με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο Κ.4 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, αποφασίζει εντός δύο μηνών.

Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δράσεις που εντάσσονται στο πρόγραμμα και χρηματοδοτούνται από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977, ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1].

2. Κατά την παρουσίαση των προτάσεων χρηματοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 12 και των αξιολογήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 10, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, και κυρίως της οικονομίας και της σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας που προβλέπονται στο άρθρο 2 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Άρθρο 14

Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση κατ' έτος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος. Η πρώτη έκθεση θα υποβληθεί στο τέλος του οικονομικού έτους 1997.

Άρθρο 15

Η παρούσα κοινή δράση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της θεσπίσεώς της.

Ισχύει επί πενταετία, κατά τη λήξη της οποίας είναι δυνατόν να παραταθεί.

Άρθρο 16

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. BARRETT

---

[1] ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2335/95 (ΕΕ αριθ. L 240 της 7. 10. 1995, σ. 12).